



COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

Brussel, 11.06.1996
COM(96) 258 def.

MEDEDELING VAN DE COMMISSIE

**EVALUATIE VAN DE METHODE
VOOR DE AANPASSING VAN DE BEZOLDIGINGEN**

INHOUD

EVALUATIE VAN DE METHODE

1. INLEIDING

- 1.1. Opdracht
- 1.2. Historische achtergrond : noodzaak om de bezoldigingen aan te passen
- 1.3. De bezoldiging en de beginselen waarop zij berust
- 1.4. De methode van 1991
- 1.5. De resultaten

2. ELEMENTEN VAN DE METHODE VOOR DE AANPASSING VAN DE BEZOLDIGINGEN

- 2.1. Ontwikkeling van de koopkracht van de bezoldigingen van de nationale ambtenaren
- 2.2. Ontwikkeling van de kosten van levensonderhoud in Brussel
- 2.3. Ontwikkeling van de kosten van levensonderhoud in de andere standplaatsen ten opzichte van Brussel

3. TOEPASSING VAN DE METHODE

- 3.1. Jaarlijks onderzoek
- 3.2. Terugvordering van teveel betaalde bedragen
- 3.3. Tussentijds onderzoek
- 3.4. Aanwervingsbehoeften
- 3.5. Uitzonderingsclausule
- 3.6. Resultaten van de toepassing van de methode van 1991

4. COMPENSERENDE MAATREGELEN

- 4.1. Tijdelijke bijdrage
- 4.2. Verhoging van de pensioenbijdrage

5. ONTWIKKELING VAN DE BEZOLDIGINGEN 1991-1995

- 5.1. Ontwikkeling van de bezoldiging in Brussel en in Luxemburg
- 5.2. Bezoldigingen in de andere standplaatsen ten opzichte van Brussel
- 5.3. Ontwikkeling van de koopkracht van de bezoldiging
- 5.4. Vergelijking met de ontwikkeling van de koopkracht van de nationale ambtenaren

6. CONCLUSIE

1. INLEIDING

1.1. Opdracht

In artikel 15, lid 2, van bijlage XI van het Statuut is het volgende bepaald : «*Aan het einde van het vijfde jaar zal de toestand opnieuw worden beoordeeld, en kan, in voorkomend geval, aan de hand van een aan het Europees Parlement en aan de Raad voorgelegd rapport en een eventueel voorstel van de Commissie, na raadpleging van de andere instellingen, in het kader van de statutaire bepalingen, een herziening plaatsvinden*».

1.2. Historische achtergrond : noodzaak om de bezoldigingen aan te passen

Wil de Unie op een zo ruim mogelijke geografische basis kunnen aanwerven en een gekwalificeerd en onafhankelijk Europees openbaar ambt blijven garanderen, dan is het nodig competitieve bezoldigingen te handhaven die geregeld worden aangepast ten einde rekening te houden met de ontwikkeling van de koopkracht van de bezoldigingen op de arbeidsmarkt.

Wil zij de sociale vrede bewaren, dan moeten de algemene beginselen waarvan wordt uitgegaan op consensuele basis worden vastgesteld.

Al vele jaren gaat de Raad te werk volgens het beginsel dat de ontwikkeling van de bezoldigingen gelijk moet lopen met die van de ambtenaren in de nationale overheidsdiensten (parallèlisme), hetgeen een bijzonder strakke procedure vergt. Daarom heeft hij besloten een wettelijke methode vast te stellen (bijlage XI van het Statuut), die op precieze en dwingende beginselen berust, zodat niet meer ieder jaar opnieuw moet worden onderhandeld en het risico op sociale conflicten wordt vermeden.

De procedures die in de methode zijn vastgelegd, zijn teneinde conflicten te voorkomen het resultaat van onderhandelingen die sedert 1971 geregeld hebben plaatsgevonden en die tot overeenkomsten hebben geleid waarin de wijze van toepassing van de artikelen 64 en 65 van het Statuut is omschreven, namelijk :

- **de akkoorden van 1971 en 1976;**
- **de methode van 1981**, die voor een periode van 10 jaar werd vastgesteld en met de invoering van een **crisisheffing gepaard ging**;
- **de methode van 1991**, die voor een periode van 10 jaar werd vastgesteld en met een **tijdelijke heffing gepaard ging**; bovendien werd de **bijdrage** van het personeel in de **pensioenregeling verhoogd**.

1.3. De bezoldiging en de beginselen waarop zij berust

De bezoldiging vindt haar rechtsgrondslag in het statuut van de ambtenaren van de Europese Gemeenschappen; zij bestaat uit een basissalaris, gezinstoelagen en vergoedingen, waarop sociale bijdragen, belastingen en de tijdelijke heffing worden ingehouden.

De aanpassing van deze bezoldiging berust overeenkomstig het Statuut op twee beginselen :

- **de gelijklopende ontwikkeling** van de bezoldiging van de ambtenaren van de Europese Instellingen en die van de ambtenaren van de Lid-Staten van de Europese Unie (parallèlisme);
- **de gelijkwaardigheid van de koopkracht** van de bezoldigingen in iedere standplaats aan die van de bezoldigingen in Brussel.

1.4. De methode van 1991

Deze methode is tot stand gekomen na lange onderhandelingen tussen de vakverenigingen en beroepsorganisaties waarin het personeel van de instellingen is vertegenwoordigd (dat bij ook bij referendum werd geraadpleegd) en de communautaire instellingen zelf. Tijdens zijn 1528e zitting hechtte de Raad zijn goedkeuring aan het compromis dat was voortgevloeid uit de werkzaamheden van de overlegcommissie; deze goedkeuring werd bevestigd op 19.12.1991 door de aanneming van de verordeningen die overeenkomstig het bereikte compromis werden vastgesteld.

In zijn nota aan de Raad van 4.11.1991 verklaarde het Coreper dat dit compromis een algemene oplossing vormde waarin fundamentele en onderling afhankelijke factoren waren samengebracht, namelijk enerzijds de methode die voor de periode van 01.07.1991 tot 30.06.2001 van toepassing zou zijn en anderzijds, bij wijze van compensatie, de tijdelijke bijdrage en de verhoging van de bijdrage van het personeel in de financiering van de pensioenregeling.

Met het compromis waartoe de onderhandelingen hebben geleid werd derhalve niet alleen een procedure ingevoerd voor de aanpassing van de bezoldigingen, maar werd tevens het niveau van de bezoldigingen vastgesteld door middel van de laatstgenoemde twee factoren, die de koopkracht hebben doen afnemen.

De methode waartoe de Raad na onderhandelingen besloot in december 1991, is geldig voor 10 jaar (tot 2001). In 1996 vindt een evaluatie van de methode plaats, waarbij eventueel op voorstel van de Commissie tot een herziening kan worden overgegaan.

Ook voor de tijdelijke bijdrage was een herziening van het statuut noodzakelijk; deze bijdrage is eveneens van toepassing tot 30 juni 2001. Zij komt overeen met een bruto percentage van 5,83, berekend over een bepaalde heffingsgrondslag.

Bovendien werd de bijdrage van het personeel in de pensioenregeling verhoogd van 6,75 % tot 8,25 % van het basissalaris.

1.5. De resultaten

Sedert 1991 is de koopkracht van de ambtenaren van de Lid-Staten gedaald met 3,1 %, hetgeen zijn weerslag heeft gehad voor de ambtenaren van de Europese Gemeenschappen. Terwijl de kosten van levensonderhoud in Brussel met 13,8 % zijn gestegen, zijn de basissalarissen slechts met 10,4 %¹ verhoogd.

De twee bindende maatregelen die ter compensatie van de methode zijn ingevoerd, hebben nog voor een extra vermindering van de koopkracht met 4,2 % gezorgd : - 2,9 % ingevolge de tijdelijke bijdrage en - 1,3 % ingevolge de verhoging van de bijdrage van het personeel in de pensioenregeling.

Rekening houdend met de gevolgen van deze «*compenserende maatregelen*» is de netto bezoldiging met 5,7 % gestegen, hetgeen voor de ambtenaren van de Europese Instellingen neerkomt op een verlies aan koopkracht van 7,1 % over een periode van 5 jaar, d.w.z. 4,2 % meer dan voor de nationale ambtenaren.

¹ $96,9/100 \times 113,8/100 = 110,4/100 = +10,4 \%$.

2. ELEMENTEN VAN DE METHODE VOOR DE AANPASSING VAN DE BEZOLDIGINGEN

Overeenkomstig artikel 1, lid 1, van het bijlage XI van het Statuut stelt Eurostat ieder jaar een verslag op over de ontwikkeling van de kosten van levensonderhoud in Brussel, over de economische pariteiten tussen Brussel en de andere standplaatsen in de Lid-Staten en over de ontwikkeling van de koopkracht van de bezoldigingen die de nationale ambtenaren van de centrale overheidsdiensten genieten.

2.1. Ontwikkeling van de koopkracht van de bezoldigingen van de nationale ambtenaren

2.1.1. Met de specifieke indicator wordt de ontwikkeling van de koopkracht aangegeven (stijging min inflatie) van de bezoldigingen van de ambtenaren van de centrale overheidsdiensten in de Lid-Staten van de Europese Unie. Uit tabel 1 blijkt dat het gemiddelde verlies aan koopkracht voor de ambtenaren van de Lid-Staten van de Europese Unie tussen 1991 en 1995 3,1 % bedroeg.

TABEL 1

SPECIFIEKE INDICATOR						
Gemiddelde ontwikkeling van de koopkracht van de bezoldigingen van de ambtenaren van de centrale overheidsdiensten van de Lid-Staten van de Europese Unie						
(1)	(2)		(4)		(6)	
Datum	Aanpassing van de bezoldigingen		Indexcijfer van de consumptieprijsen		Koopkracht (specifieke indicator)	
	% t/t-1	% gecumuleerd	% t/t-1	% gecumuleerd	% t/t-1	% gecumuleerd
1.7.91	+4,1	+4,1	+4,8	+4,8	-0,7	-0,7
1.7.92	+4,8	+9,1	+4,2	+9,2	+0,6	-0,1
1.7.93	+1,9	+11,2	+3,2	+12,8	-1,3	-1,4
1.7.94	+1,0	+12,3	+3,0	+16,1	-1,9	-3,3
1.7.95	+3,1	+15,8	+2,9	+19,4	+0,2	-3,1

% t/t-1 : Verschil in procent ten opzichte van het vorige jaar
% gecumuleerd : De gecumuleerde waarde wordt verkregen door vermenigvuldiging met het jaarlijkse verschil

Jaar	Indexcijfer van de consumptieprijsen	Aanpassing van de bezoldigingen	Koopkracht (specifieke indicator)
1.7.91	+4,8	+4,1	-0,7
1.7.92	+9,2	+9,1	-0,1
1.7.93	+12,8	+11,2	-1,4
1.7.94	+16,1	+12,3	-3,3
1.7.95	+19,4	+15,8	-3,1

De methode voor de berekening van de specifieke indicator berust in hoofdzaak op de besluiten van de Raad (bijlage XI van het Statuut). De praktische uitvoering daarvan wordt vastgesteld door de werkgroep «Artikel 65 van het Statuut», die door Eurostat wordt voorgezeten.

Alle berekeningen zijn gebaseerd op de gegevens die Eurostat van de bevoegde diensten van de overheidsdiensten van de Lid-Staten ontvangt en die betrekking hebben op de bezoldiging van het personeel van de centrale overheidsdiensten per 1 juli van het lopende jaar.

Het gaat hier om een steekproeftrekking : de gebruikte gegevens hebben over het algemeen betrekking op de eerste en de laatste salaristrap van de belangrijkste rangen, voor een ongehuwde ambtenaar en voor een gehuwde ambtenaar met twee kinderen te laste.

Bij de berekening van de specifieke indicator voor 1994-1995 is reeds rekening gehouden met de ontwikkelingen in Finland, Oostenrijk en Zweden; hierbij is evenwel slechts de helft van de wegingscoëfficiënt toegepast (de toetreding tot de Europese Unie vond pas op 1 januari 1995 plaats).

In tabel 2 is de ontwikkeling per land weergegeven ;

Tabel 2

SPECIFIEKE INDICATOR PER LID-STAAT (1.7.90 - 1.7.95)				
Ontwikkeling van de koopkracht van de bezoldigingen van de ambtenaren van de centrale overheidsdiensten van de Lid-Staten van de Europese Unie				
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Land	Nominale ontwikkeling van de netto bezoldigingen (%)	Ontwikkeling van het indexcijfer van de consumptieprijs (%)	Reële ontwikkeling van de netto bezoldigingen (%)	Wegingscoëfficiënt in 1995 (%)
B	+17,7	+13,6	+3,8	4,1
DK	+12,7	+10,9	+1,6	1,7
D	+13,5	+18,1	-3,8	26,3
GR	+44,9	+90,3	-23,8	0,8
E	+21,7	+29,5	-5,8	5,0
F	+13,8	+12,2	+1,5	24,6
IRL	+26,7	+13,6	+11,5	0,7
I	+13,5	+28,7	-11,9	16,1
L	+35,6	+15,8	+17,1	0,2
NL	+10,8	+15,7	-4,3	3,0
P	+46,9	+42,6	+3,0	2,3
UK	+19,1	+18,0	+1,0	13,2
SPECIFIEKE INDICATOR (1.7.94 - 1.7.95)				
A	+2,3	+2,6	-0,3	1,2
FIN	+1,4	+1,0	+0,4	0,4
S	+1,3	+3,0	-1,7	0,7
SPECIFIEKE INDICATOR (1.7.90 - 1.7.95)				
UE	+15,8	+19,4	-3,1	100,0
EUR12 tot 1.1.1995 daarna EUR15				
<i>De gecumuleerde reële waarde (4) wordt verkregen door vermenigvuldiging met het jaarlijkse verschil; door afronding kunnen verschillen ontstaan in de gecumuleerde waarden</i>				

2.1.2. Controle-indicator

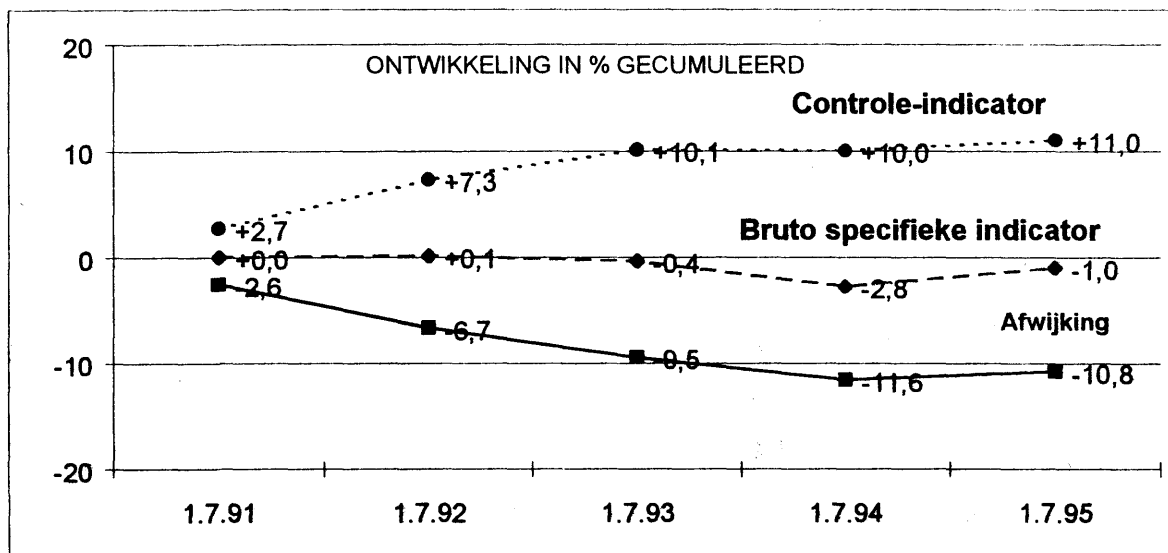
In bijlage XI is bovendien nog voorzien in controle-indicatoren, die worden berekend op basis van de ontwikkeling van de loonsom in reële termen per hoofd in alle overheidsdiensten te zamen.

In tabel 3 wordt de ontwikkeling van de beide indicatoren vergeleken.

Tabel 3

CONTROLE-INDICATOR						
Ontwikkeling van de koopkracht van de bruto bezoldigingen van de ambtenaren van de centrale overheidsdiensten van de Lid-Staten van de Europese Unie						
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
Datum	Bruto specifieke indicator		Controle-indicator		Afwijking	
	% t/t-1	% gecumuleerd	% t/t-1	% gecumuleerd	% t/t-1	% gecumuleerd
1.7.91	+0,0	+0,0	+2,7	+2,7	-2,6	-2,6
1.7.92	+0,1	+0,1	+4,5	+7,3	-4,2	-6,7
1.7.93	-0,5	-0,4	+2,6	+10,1	-3,0	-9,5
1.7.94	-2,4	-2,8	-0,1	+10,0	-2,3	-11,6
1.7.95	+1,8	-1,0	+0,9	+11,0	+0,9	-10,8

De gecumuleerde waarde wordt verkregen door vermenigvuldiging met het jaarlijkse verschil



2.2. Ontwikkeling van de kosten van levensonderhoud in Brussel

Deze ontwikkeling wordt weergegeven door een indexcijfer dat als volgt is samengesteld :

- 75 % van het gemeenschappelijk indexcijfer voor de Europese ambtenaren in Brussel;
- 25 % van het indexcijfer van de consumptieprijzen in Brussel.

Tabel 4

Ontwikkeling van de kosten van levensonderhoud in Brussel						
(1)	(2)		(4)		(6)	
Datum	Gemeenschappelijk indexcijfer Brussel		Indexcijfer van de consumptieprijzen Brussel		Samengesteld indexcijfer Brussel	
	% t/t-1	% gecumuleerd	% t/t-1	% gecumuleerd	% t/t-1	% gecumuleerd
1.7.91	+4,2	+4,2	+3,9	+3,9	+4,1	+4,1
1.7.92	+3,6	+8,0	+3,3	+7,3	+3,5	+7,7
1.7.93	+2,1	+10,2	+2,4	+9,9	+2,2	+10,1
1.7.94	+2,3	+12,8	+2,7	+12,9	+2,4	+12,8
1.7.95	+0,8	+13,7	+1,3	+14,3	+0,9	+13,8

Samengesteld indexcijfer Brussel (6) = 75 % Gemeenschappelijk indexcijfer Brussel (2 %) + 25 % ICP Brussel
De gecumuleerde waarde wordt verkregen door vermenigvuldiging met het jaarlijkse verschil

Jaar	Gemeenschappelijk indexcijfer Brussel	Indexcijfer van de consumptieprijzen Brussel	Samengesteld indexcijfer Brussel
1.7.91	+4,1	+4,1	+4,1
1.7.92	+7,7	+7,7	+7,7
1.7.93	+10,1	+10,1	+10,1
1.7.94	+12,8	+12,8	+12,8
1.7.95	+13,8	+13,8	+13,8

De beide indexcijfers worden berekend in overleg met het Belgische Ministerie van Economische Zaken. Het gemeenschappelijk indexcijfer meet de ontwikkeling van de kosten van levensonderhoud voor de ambtenaren van de Europese Instellingen in Brussel, terwijl het indexcijfer van de consumptieprijzen voor Brussel meer algemeen de kosten van levensonderhoud in de Belgische hoofdstad weergeeft.

De weging die bij de berekening van het gemeenschappelijk indexcijfer wordt toegepast voor de aggregatie van de 173 elementaire indexcijfers, is het resultaat van een enquête naar de gezinsbudgetten van de communautaire ambtenaren in Brussel. Bij de berekening van het Belgische indexcijfer worden daarentegen wegingen gebruikt die gebaseerd zijn op de enquête naar de gezinsbudgetten die door het Nationaal Bureau voor de Statistiek van België wordt verricht bij een steekproef van Belgische gezinnen.

Bovendien wordt het indexcijfer voor de huurprijzen bij de berekening van het gemeenschappelijk indexcijfer vervangen door een analoog indexcijfer dat door Eurostat wordt berekend aan de hand van een enquête die ieder jaar wordt gehouden onder de communautaire ambtenaren met standplaats Brussel.

2.3. Ontwikkeling van de kosten van levensonderhoud in de andere standplaatsen ten opzichte van Brussel

2.3.1. Economische pariteiten

Artikel 1, lid 3, sub a, van bijlage XI van het Statuut luidt als volgt : «*Het Bureau voor de Statistiek berekent, in overleg met de nationale diensten, de economische pariteiten die de gelijkwaardigheden in koopkracht vaststellen tussen de aan de ambtenaren van de Europese Gemeenschappen die de hoofdsteden van de Lid-Staten als standplaats hebben en aan die in bepaalde andere in artikel 9 bedoelde standplaatsen uitbetaalde bezoldigingen gemeten aan Brussel*».

De **economische pariteit** komt dus neer op het bedrag in nationale valuta dat nodig is om in de standplaats goederen en diensten aan te schaffen waarvoor in Brussel 1 BF moet worden betaald.

In tabel 5 is de ontwikkeling van de economische pariteiten weergegeven :

Tabel 5

ECONOMISCHE PARITEITEN						
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
LAND/PLAATS	1.7.91	1.7.92	1.7.93	1.7.94	1.7.95	% 95/91
B	1	1	1	1	1	
DK	0,23145	0,22602	0,23175	0,22931	0,23354	+0,9
D(Berlin)	0,051095 *	0,052053 *	0,054986 *	0,054036	0,053954	+5,6
Bonn	0,045743	0,046686	0,048548	0,049267	0,049032	+7,2
Kalsruhe	0,044747 *	0,045974 *	0,048764 *	0,048398	0,048641	+8,7
Munich	0,050291	0,051495	0,053788	0,053520	0,053612	+6,6
GR	4,1453	4,7891	5,5159	5,8780	6,3003	+52,0
E	3,1897	3,3062	3,4770	3,5112	3,6192	+13,5
F	0,18617	0,18703	0,19031	0,18840	0,18894	+1,5
IR	0,017600	0,017838	0,018256	0,018464	0,018926	+7,5
I	40,556	41,694	44,756	45,218	46,671	+15,1
Varese	37,424	38,893	41,709	43,315	44,812	+19,7
NL	0,053563	0,055358	0,055442	0,056037	0,056253	+5,0
A				0,37963	0,38860	
P	3,6093	3,8702	4,1109	4,0149	4,1809	+15,8
FIN				0,17527	0,17760	
S				0,24010	0,24490	
UK	0,019399	0,020171	0,020582	0,021103	0,022178	+14,3
Culham	0,016929	0,017241	0,018072	0,018030	0,018502	+9,3

* Voorstel van de Commissie dat niet door de Raad werd goedgekeurd; de pariteit van Bonn was van toepassing

Artikel 1, lid 3, sub b, luidt als volgt : «*b) de economische pariteiten worden zodanig berekend dat tenminste om de vijf jaar elke wezenlijke post door middel van een rechtstreeks onderzoek kan worden geverifieerd*».

In de praktijk vindt deze berekening plaats door :

- ieder jaar een derde van de elementaire pariteiten aan te passen door de bij nieuwe enquêtes genoteerde prijzen erin op te nemen;
- de elementaire pariteiten bij te werken aan de hand van gedetailleerde indexcijfers.

Aan de hand van de **economische pariteit** wordt de bezoldiging in nationale valuta vastgesteld door de bijwerking van de volgende elementen ;

- de op de bezoldiging toe te passen jaarlijkse wisselkoers (wisselkoers van juli) en
- de aanpassingscoëfficiënt (verhouding economische pariteit/wisselkoers).

2.3.2. Wisselkoers

Uit tabel 6 blijkt dat bepaalde wisselkoersen gedurende de betrokken periode aanzienlijke ontwikkelingen hebben vertoond ten opzichte van de Belgische frank.

Tabel 6

VOOR DE BEZOLDIGING TOE TE PASSEN WISSELKOERS*						
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
1FB=	1.7.91	1.7.92	1.7.93	1.7.94	1.7.95	% 95/91
FB	1	1	1	1	1	
DKR	0,18774	0,18665	0,18699	0,19059	0,18984	+1,1
DM	0,048544	0,048593	0,048650	0,048515	0,048638	+0,2
DRA	5,3189	5,9133	6,6260	7,3282	7,9001	+48,5
PTA	3,0482	3,0703	3,7205	3,9920	4,2517	+39,5
FF	0,16479	0,16337	0,16389	0,16642	0,17057	+3,5
IRL	0,018151	0,018230	0,019945	0,020048	0,021333	+17,5
LIT	36,148	36,767	44,236	47,987	57,113	+58,0
HFL	0,054692	0,054765	0,054558	0,054413	0,054490	-0,4
OS				0,34123	0,34204	
ESC	4,2335	4,0512	4,6281	4,9903	5,13901023	+21,4
FMK				0,16114	0,14923	
SKR				0,23386	0,25372	
UKL	0,016567	0,016756	0,019187	0,019784	0,022033	+33,0

* art.63 van het Statuut : wisselkoersen gebruikt voor de uitvoering van de algemene begroting der Europese Gemeenschappen per 1 juli

2.3.3. Aanpassingscoëfficiënt

De aanpassingscoëfficiënt wordt verkregen door deling van de economische pariteit door de wisselkoers. Het resultaat komt dus overeen met het bedrag in Belgische frank dat, omgerekend tegen de wisselkoers van juli, in de standplaats nodig is om een hoeveelheid artikelen aan te kopen die in Brussel 100 BF zou kosten.

De aanpassingscoëfficiënten van tabel 7 geven de verhouding weer tussen de in de andere standplaats betaalde bezoldiging en die van Brussel in juli van ieder jaar.

Tabel 7

AANPASSINGSCOËFFICIËNT						
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
LAND of PLAATS	1.7.91	1.7.92	1.7.93	1.7.94	1.7.95	% 95/91
B / L	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	
DK	123,3	121,1	123,9	120,3	123,0	-0,2
D(Berlin)	105,3 *	107,1 *	113,0 *	111,4	110,9	+5,3
Bonn	94,2	96,1	99,8	101,6	100,8	+7,0
Karlsruhe	92,2 *	94,6 *	100,2 *	99,8	100,0	+8,5
Munich	103,6	106,0	110,6	110,3	110,2	+6,4
GR	77,9	81,0	83,2	80,2	79,7	+2,3
E	104,6	107,7	93,5	88,0	85,1	-18,6
F	113,0	114,5	116,1	113,2	110,8	-1,9
IR	97,0	97,8	91,5	92,1	88,7	-8,6
I	112,2	113,4	101,2	94,2	81,7	-27,2
Varese	103,5	105,8	94,3	90,3	78,5	-24,2
NL	97,9	101,1	101,6	103,0	103,2	+5,4
A				111,3	113,6	
P	85,3	95,5	88,8	80,5	81,4	-4,6
FIN				108,8	119,0	
S				102,7	96,5	
UK	117,1	120,4	107,3	106,7	100,7	-14,0
Culham	102,2	102,9	94,2	91,1	84,0	-17,8

* Voorstel van de Commissie dat niet door de Raad werd goedgekeurd; de aanpassingscoëfficiënt van Bonn was van toepassing

Met ingang van 1.7.1994 geldt de aanpassingscoëfficiënt van Berlijn voor Duitsland; daardoor zijn voor Karlsruhe en voor Bonn aparte aanpassingscoëfficiënten vastgesteld.

Met ingang van 1.1.1995 worden de aanpassingscoëfficiënten voor Finland, Oostenrijk en Zweden berekend overeenkomstig bijlage XI.

Dat een aantal aanpassingscoëfficiënten aanzienlijk zijn gedaald is in hoofdzaak een gevolg van de stijging van de wisselkoersen (nationale munteenheid ten opzichte van de Belgische frank).

3. TOEPASSING VAN DE METHODE

3.1. Jaarlijks onderzoek

In artikel 3, lid 1, van bijlage XI van het Statuut is het volgende bepaald : *«Overeenkomstig artikel 65, lid 3, van het Statuut besluit de Raad voor het einde van elk jaar over de door de Commissie voorgestelde en op de elementen bedoeld in afdeling 1 gebaseerde aanpassing van de bezoldiging met ingang van 1 juli».*

Deze aanpassingen (zie 3.6) vinden normaal plaats in december.

3.2. Terugvordering van te veel betaalde bedragen

De vaststelling op het einde van het jaar van nieuwe aanpassingscoëfficiënten met ingang per 1 juli kan aanleiding geven tot verhogingen of verlagingen met terugwerkende kracht van de salarissen en de pensioenen. Sedert 1994 is dan ook in de verordeningen betreffende de aanpassingen van de bezoldigingen een bepaling opgenomen op grond waarvan het mogelijk wordt een nabetaling te verrichten in geval van verhoging, of de te veel betaalde bedragen terug te vorderen in geval van verlaging van de salarissen en de pensioenen.

De instellingen hebben de nodige maatregelen getroffen met het oog op de tenuitvoerlegging van deze bepalingen.

3.3. Tussentijds onderzoek

Artikel 4.1 van bijlage XI van het Statuut luidt als volgt : *«Bij aanzienlijke wijziging van de kosten van levensonderhoud wordt besloten tot tussentijdse aanpassingen van de bezoldigingen als bedoeld in artikel 65, lid 2 van het Statuut met ingang van 1 januari, indien de omvang van deze wijziging een drempelwaarde bereikt, waarbij tevens rekening wordt gehouden met een prognose inzake de ontwikkeling van de koopkracht tijdens de lopende referentieperiode van 1 jaar».*

Dergelijke tussentijdse aanpassingen hebben plaatsgevonden voor Italië, Griekenland, Spanje en Portugal.

3.4. Aanwervingsbehoeften

In artikel 2 van bijlage XI van het Statuut is het volgende bepaald : *«De Commissie stelt vóór het einde van 1992 en vervolgens iedere drie jaar een omstandig verslag op over de behoeften van de instellingen op het gebied van de aanwerving en legt dit verslag voor aan de Raad en aan het Europees Parlement. Aan de hand van dat verslag dient de Commissie, in voorkomend geval, na raadpleging van de andere Instellingen, in het kader van de statutaire bepalingen, bij de Raad voorstellen in die op alle terzake dienende gegevens zijn gebaseerd».*

Het tweede verslag (SEC(95)2298) werd op 27.12.95 bij de Raad en bij het Europees Parlement ingediend.

3.5. Uitzonderingsclausule

Artikel 10 van bijlage XI van het Statuut: «In geval van ernstige en plotselinge verslechtering van de sociaal-economische toestand binnen de Gemeenschap, welke wordt beoordeeld aan de hand van door de Commissie verstrekte objectieve gegevens ter zake, dient de Commissie, na raadpleging van de andere instellingen, in het kader van de statutaire bepalingen passende voorstellen in bij de Raad, die met gekwalificeerde meerderheid van stemmen een besluit neemt na raadpleging van de andere betrokken instellingen overeenkomstig de procedure als bedoeld in artikel 24, lid 1, tweede alinea, van het Verdrag tot instelling van een Raad en een Commissie welke de Europese Gemeenschappen gemeen hebben».

In het verslag dat zij op 27.6.1994 bij de Raad indiende (SEC(94)1027) was de Commissie van oordeel dat de ontwikkeling van de economische toestand reeds een weerslag had gehad op de bezoldigingen van de nationale ambtenaren, en derhalve, via de specifieke indicator, ook op de bezoldigingen van de internationale ambtenaren.

3.6. Resultaten van de toepassing van de methode van 1991

3.6.1. De aanpassingen van de basissalarissen zijn erop gericht het beginsel van de gelijklopende ontwikkeling van de koopkracht met die van de nationale ambtenaren te waarborgen

- De ontwikkeling van de kosten van levensonderhoud in Brussel, gemeten aan de hand van het samengestelde indexcijfer, bedroeg **13,8 %**.
- De gemiddelde ontwikkeling van de koopkracht van de nationale overheidsambtenaren in de Europese Unie, gemeten aan de hand van specifieke indicator, bedroeg **-3,1 %**.

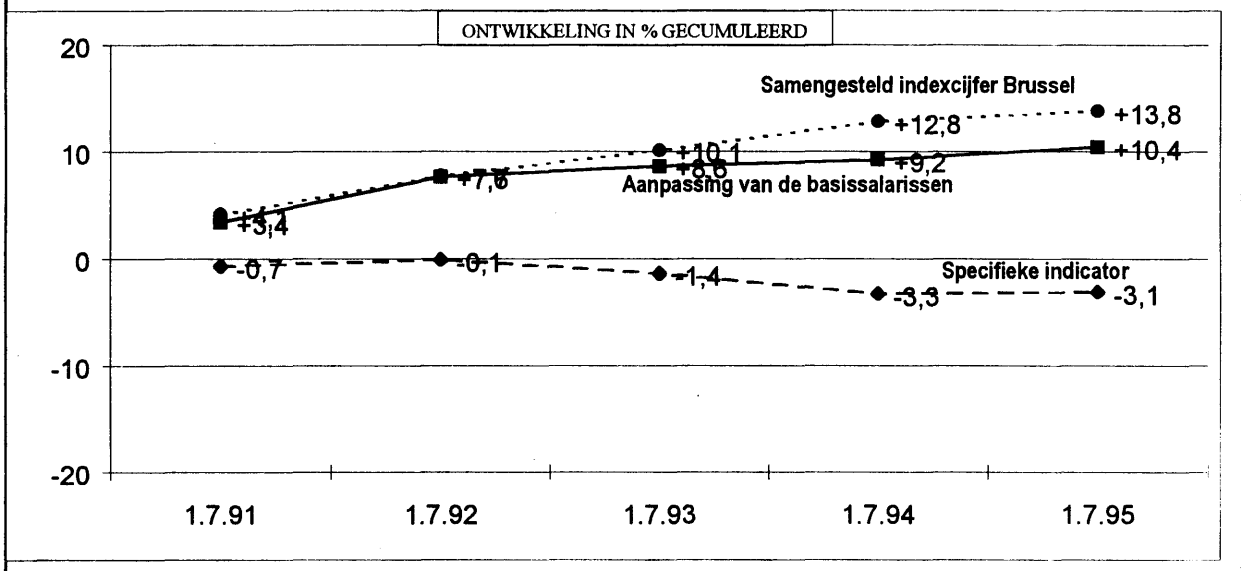
De **aanpassing van de basissalarissen in Belgische frank**, die het resultaat is van deze beide factoren, bedroeg **+ 10,4 %**.

In tabel 8 zijn de aanpassingen voor ieder jaar opgenomen alsmede de gecumuleerde resultaten.

Tabel 8

Aanpassing van de basissalarissen van de ambtenaren van de instellingen van de EU (7)						
(1)	(2)		(4)		(6)	
Datum	Samengesteld indexcijfer Brussel		Specifieke indicator		Aanpassing van de basissalarissen	
	% t/t-1	% gecumuleerd	% t/t-1	% gecumuleerd	% t/t-1	% gecumuleerd
1.7.91	+4,1	+4,1	-0,7	-0,7	+3,4	+3,4
1.7.92	+3,5	+7,7	+0,6	-0,1	+4,1	+7,6
1.7.93	+2,2	+10,1	-1,3	-1,4	+0,9	+8,6
1.7.94	+2,4	+12,8	-1,9	-3,3	+0,5	+9,2
1.7.95	+0,9	+13,8	+0,2	-3,1	+1,1	+10,4

(7) $Aanpassing\ van\ het\ basissalaris = ((100 + Samengesteld\ indexcijfer\ Brussel\ (2)) \times (100 + Specifieke\ indicator\ (4)) / 100) - 100$
 (3) (5) (7) De gecumuleerde waarde wordt verkregen door vermenigvuldiging met het jaarlijkse verschil

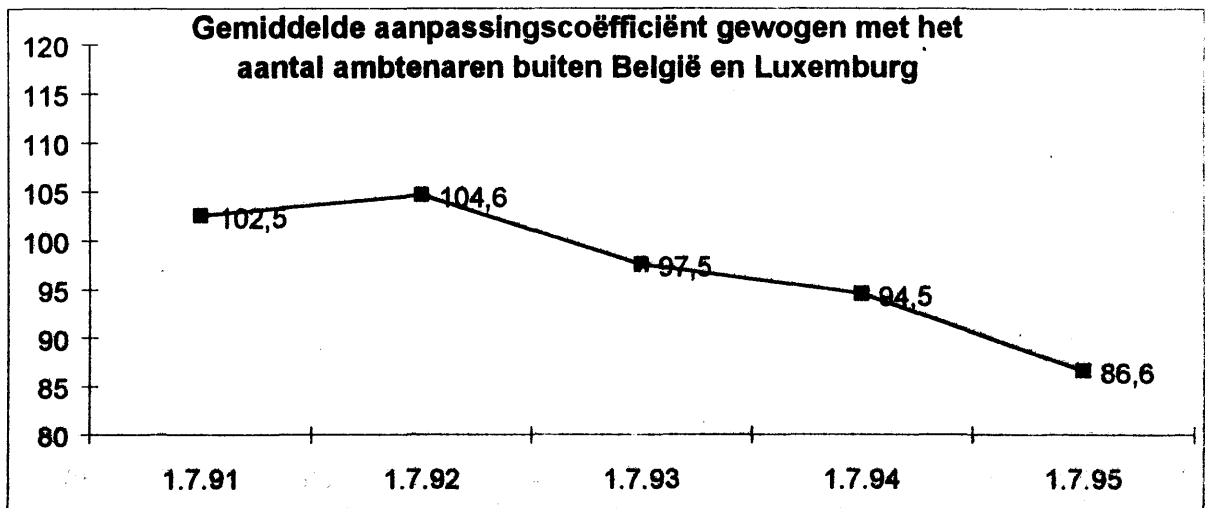


3.6.2. De aanpassing in nationale munteenheid heeft ervoor gezorgd dat het beginsel van de gelijkwaardigheid van de koopkracht aan die in Brussel werd gewaarborgd

- In de meeste landen was de devaluatie ten opzichte van de Belgische frank groter dan de inflatie ten opzichte van België (zie tabellen 5 en 6).
- Hieruit volgt een verlaging van de prijsverhouding tussen de andere standplaatsen en Brussel, hetgeen blijkt uit de verlaging van de gemiddelde aanpassingscoëfficiënt voor de andere standplaatsen van 102,5 tot 86,6.
- Teneinde het beginsel van de gelijkwaardigheid van de koopkracht te waarborgen doet dezelfde verlaging zich voor in de verhouding tussen de in de andere standplaats betaalde bezoldiging en de bezoldiging van Brussel.

Dit blijkt uit tabel 9 :

Tabel 9



4. COMPENSERENDE MAATREGELEN

4.1. Tijdelijke bijdrage

De Raad heeft tegelijk met de methode een tijdelijke bijdrage ingevoerd, bij wijze van compensatie voor de methode. Over het bedrag, de wijze van toepassing en de geldigheidsduur van deze bijdrage werd in het kader van het compromis onderhandeld. Deze tijdelijke bijdrage werd vastgesteld in een nieuw artikel 66bis van het Statuut van de ambtenaren (Verordening EGKS, EEG, Euratom nr. 3831/91 van de Raad van 19 december 1991). Deze maatregel is net als de methode van kracht tot 2001.

Artikel 66 bis, leden 1 en 2 :

«1. Tijdelijk en voor een periode die aanvangt op 1 januari 1992 en afloopt op 1 juli 2001, wordt een maatregel ingevoerd, hierna te noemen "tijdelijke bijdrage" die, in afwijking van artikel 3, lid 1, van Verordening (EEG, Euratom, EGKS) nr. 260/68, van toepassing is op de door de Gemeenschappen aan de ambtenaren in actieve dienst betaalde bezoldigingen.

2. a) *Deze tijdelijke bijdrage, die van toepassing is op de in lid 3 bedoelde heffingsgrondslag, is vastgesteld op 5,83 %.*
- b) *De Raad kan, in voorkomend geval, overeenkomstig de procedure van artikel 24, lid 1, van het Verdrag tot instelling van één Raad en één Commissie welke de Europese Gemeenschappen gemeen hebben, na raadpleging van de andere betrokken instellingen, besluiten om bij de beoordeling als bedoeld in artikel 15, lid 2, van bijlage XI van het Statuut het percentage van de onder a) bedoelde tijdelijke bijdrage aan te passen aan de hand van een verslag en een voorstel van de Commissie».*

Deze maatregel heeft aanleiding gegeven tot een gemiddeld koopkrachtverlies van ongeveer 2,9 %.

4.2. Verhoging van de pensioenbijdrage

De Raad was van mening dat het, in het kader van de zogenaamde algemene oplossing die uit de onderhandelingen is voortgevloeid, en teneinde het evenwicht in de pensioenregeling te verzekeren, aangewezen is de bijdrage van het personeel in deze regeling te verhogen. Daarom is, bij Verordening (EGKS, EEG, Euratom) nr. 3832/91 van de Raad van 19 december 1991, in artikel 83, lid 2, van het Statuut 6,75 % vervangen door 8,25 %.

Door deze maatregel heeft zich een gemiddeld koopkrachtverlies van ongeveer 1,3 % voorgedaan.

5. ONTWIKKELING VAN DE BEZOLDIGINGEN 1991-1995

5.1. Ontwikkeling van de bezoldiging in Brussel en in Luxemburg

De economische conjunctuur heeft haar weerslag gehad op de salarissen van de ambtenaren van de Lid-Staten van de Europese Unie en derhalve ook op de salarissen van de ambtenaren van de Europese instellingen.

Voor laatstgenoemden is de vermindering van de koopkracht evenwel groter geweest ingevolge de aanvullende maatregelen die werden ingevoerd (tijdelijke bijdrage, verhoging van de bijdrage in de pensioenregeling).

De ontwikkeling van de bezoldiging in Belgische franken voor Brussel en Luxemburg ziet er als volgt uit :

Tabel 10

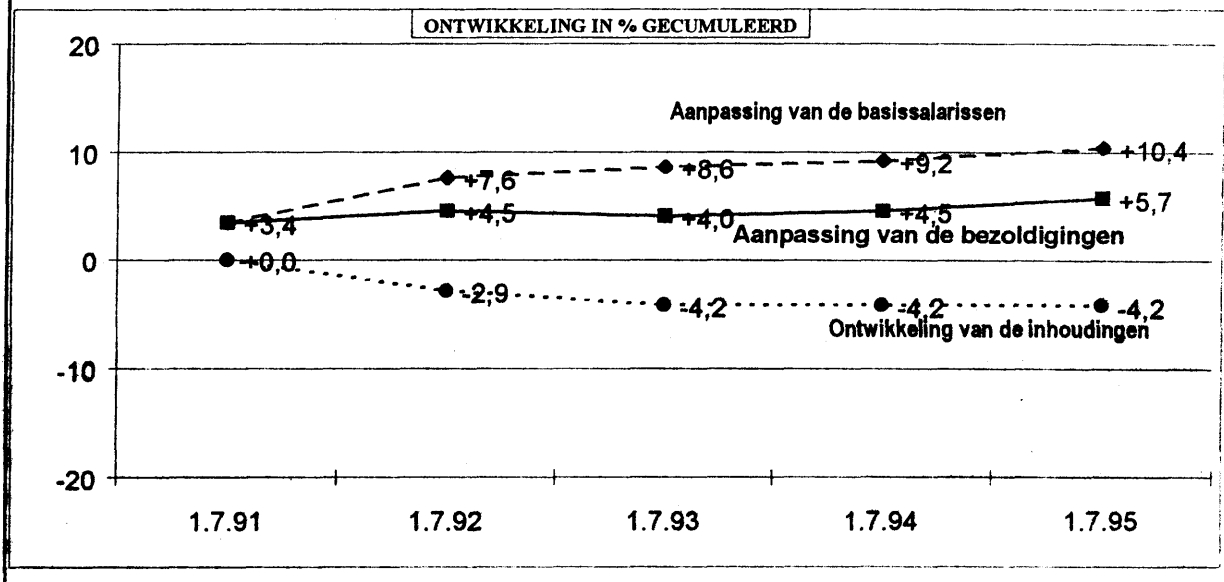
Ontwikkeling van de bezoldigingen van de ambtenaren van de instellingen van de EU						
(1)	(2)		(4)		(6)	
Datum	Aanpassing van de basissalarissen		Ontwikkeling van de inhoudingen		Aanpassing van de bezoldigingen	
	% t/t-1	% gecumuleerd	% t/t-1	% gecumuleerd	% t/t-1	% gecumuleerd
1.7.91	+3,4	+3,4			+3,4	+3,4
1.7.92	+4,1	+7,6	-2,9	-2,9	+1,1	+4,5
1.7.93	+0,9	+8,6	-1,3	-4,2	-0,5	+4,0
1.7.94	+0,5	+9,2		-4,2	+0,5	+4,5
1.7.95	+1,1	+10,4		-4,2	+1,1	+5,7

(4) - Tijdelijke bijdrage, van kracht sedert 1.1.92

- Verhoging van de bijdrage in de pensioenregeling, van kracht sedert 1.1.93

(6) Aanpassing van de bezoldigingen = $((100 + \text{Aanpassing basissalaris (2)}) \times (100 + \text{Aanpassing inhoudingen (4)}) / 100) - 100$

(3) (7) De gecumuleerde waarde wordt verkregen door vermenigvuldiging met het jaarlijkse verschil



5.2. Bezoldigingen in de andere standplaatsen ten opzichte van Brussel

De gemiddelde bezoldiging in de andere standplaatsen ten opzichte van Brussel ziet er als volgt uit :

Tabel 11

Gemiddelde aanpassingscoëfficiënt gewogen met het aantal ambtenaren buiten België en Luxemburg					
	1.7.91	1.7.92	1.7.93	1.7.94	1.7.95
	102,5	104,6	97,5	94,5	86,6

5.3. Ontwikkeling van de koopkracht van de bezoldiging

Uit de vergelijking van de ontwikkeling van de bezoldiging van de ambtenaren van de instellingen van de Europese Unie in Brussel (+ 5,7 %) met de ontwikkeling van de kosten van levensonderhoud (+ 13,8 %) blijkt een vermindering van de koopkracht van de bezoldigingen van de ambtenaren met 7,1 %, zoals weergegeven in tabel 12.

Tabel 12

Ontwikkeling van de koopkracht van de bezoldigingen van de ambtenaren van de instellingen van de Europese Unie						
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
Datum	Aanpassing van de bezoldigingen		Samengesteld indexcijfer Brussel		Koopkracht	
	% t/t-1	% gecumuleerd	% t/t-1	% gecumuleerd	% t/t-1	% gecumuleerd
1.7.91	+3,4	+3,4	+4,1	+4,1	-0,7	-0,7
1.7.92	+1,1	+4,5	+3,5	+7,7	-2,3	-3,0
1.7.93	-0,5	+4,0	+2,2	+10,1	-2,6	-5,5
1.7.94	+0,5	+4,5	+2,4	+12,8	-1,9	-7,3
1.7.95	+1,1	+5,7	+0,9	+13,8	+0,2	-7,1

(3) - Tijdelijke bijdrage van kracht sedert 1.1.92
 - Verhoging van de bijdrage in de pensioenregeling; van kracht sedert 1.1.93
 (7) $Koopkracht = 100 \times (100 + \text{Aanpassing (3)}) / (100 + \text{Samengesteld indexcijfer Brussel (5)}) - 100$
 (3) (5) (7) De gecumuleerde waarde wordt berekend door vermenigvuldiging met het jaarlijkse verschil

Year	Samengesteld indexcijfer Brussel	Aanpassing van de bezoldigingen	Koopkracht
1.7.91	+4,1	+3,4	-0,7
1.7.92	+7,7	+4,5	-3,0
1.7.93	+10,1	+4,0	-5,5
1.7.94	+12,8	+4,5	-7,3
1.7.95	+13,8	+5,7	-7,1

5.4. Vergelijking met de ontwikkeling van de koopkracht van de nationale ambtenaren

Sedert 1991 bedraagt het koopkrachtverlies voor de ambtenaren van de Lid-Staten, en via de methode dus ook voor de ambtenaren van de instellingen van de Europese Unie, 3,1 %.

Door de gevolgen van de tijdelijke bijdrage (- 2,9 %) en van de verhoging van de pensioenbijdrage (- 1,3 %) komt het koopkrachtverlies voor de ambtenaren van de Europese Instellingen neer op 7,1 % over een periode van vijf jaar.

De aanpassing van de bezoldigingen van de ambtenaren van de Europese Instellingen aan de ontwikkeling van de economische en sociale situatie heeft derhalve gelijke tred gehouden met de aanpassing van de nationale salarissen in de overheidssector. Bovendien heeft zich nog een extra vermindering van de koopkracht voorgedaan.

Tabel 13

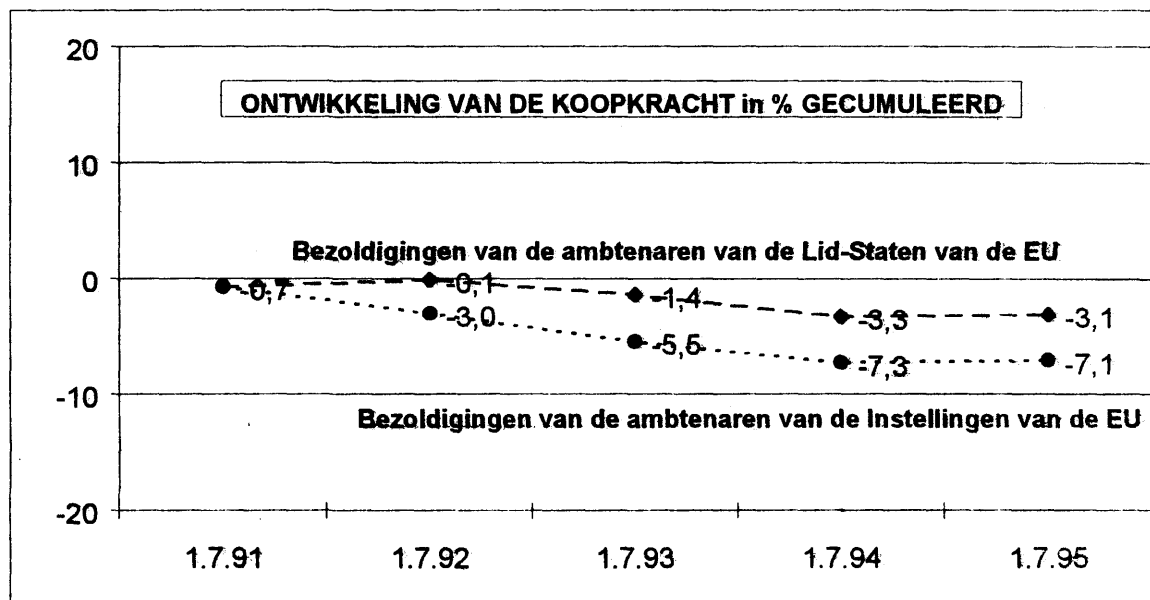
Ontwikkeling van de koopkracht van de bezoldigingen van de ambtenaren van de Lid-Staten en van die van de ambtenaren van de instellingen van de EU

(1) Datum	(2) Bezoldigingen van de ambtenaren van de Lid-Staten van de EU		(4) Bezoldigingen van de ambtenaren van de Instellingen van de EU		(7) Verschil	
	% t/t-1	% gecumuleerd	% t/t-1	% gecumuleerd	% t/t-1	% gecumuleerd
1.7.91	-0,7	-0,7	-0,7	-0,7	+0,0	+0,0
1.7.92	+0,6	-0,1	-2,3	-3,0	-2,9	-2,9
1.7.93	-1,3	-1,4	-2,6	-5,5	-1,3	-4,2
1.7.94	-1,9	-3,3	-1,9	-7,3	+0,0	-4,2
1.7.95	+0,2	-3,1	+0,2	-7,1	+0,0	-4,2

(6) Tijdelijke bijdrage : van kracht sedert 1.1.92

Verhoging van de pensioenbijdrage van kracht sedert 1.1.93

(3) (5) (7) De gecumuleerde waarde wordt verkregen door vermenigvuldiging met het jaarlijkse verschil



Bijlage XI van het statuut (de methode) heeft een geldigheidsduur van 10 jaar en loopt tot 30 juni 2001; te zamen met alle andere verordeningen behoort zij tot het «acquis communautaire» dat door de communautaire instellingen en door alle Lid-Staten moet worden gehandhaafd.

In deze methode is bepaald dat de toestand aan het einde van het vijfde jaar opnieuw wordt beoordeeld. Het betreft hier een objectieve evaluatie die erop gericht is na te gaan of het beginsel van het parallelisme correct is toegepast.

Alleen indien wordt vastgesteld dat zulks niet het geval is, kan de Commissie, na raadpleging van de andere instellingen, de Raad voorstellen het statuut te wijzigen.

Uit deze evaluatie is het volgende gebleken :

- een vermindering (- 3,1 %) van de koopkracht van de bezoldiging van de ambtenaren van de Europese Instellingen, die gelijk is aan de vermindering van de koopkracht van de salarissen van de nationale ambtenaren in de overheidssector;
- een extra vermindering van de koopkracht (- 4,2 %) ingevolge de tijdelijke bijdrage en de verhoging van de pensioenbijdrage;
- het behoud van de sociale vrede ingevolge de toepassing van deze methode.

De Commissie is dan ook van mening dat een voorstel tot wijziging van de methode een wezenlijke aantasting zou betekenen van het compromis dat in 1991 werd bereikt en van de verbintenissen die de partijen hebben aangegaan.

Terugkomen op het bereikte compromis, terwijl het volkomen aan zijn doel heeft beantwoord, zou neerkomen op een schending van het vertrouwen dat het personeel terecht in de instellingen stelt en zou ernstige gevolgen kunnen hebben voor de werking van de instellingen.

Daarom is de Commissie van mening dat een voorstel tot wijziging van een van de elementen van het compromis niet kan worden gerechtvaardigd.

ISSN 0254-1513

COM(96) 258 def.

DOCUMENTEN

NL

01

Catalogusnummer : CB-CO-96-268-NL-C

ISBN 92-78-05238-8

Bureau voor officiële publikaties der Europese Gemeenschappen

L-2985 Luxemburg